



Briuselis, 2021 m. vasario 5 d.
(OR. en)

5791/21

FIN 82
INST 40
PE-L 3

PRANEŠIMAS DĖL „I“ PUNKTO

nuo:	Biudžeto komiteto
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui
Dalykas:	Tarybos išvados dėl 2022 m. biudžeto gairių – <i>Patvirtinimas</i>

1. Rengdamas 2022 m. biudžeto gaires, kurias turi nustatyti Taryba, Biudžeto komitetas, remdamasis pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymu, apsvarstė Tarybos išvadų projektą.
2. 2021 m. vasario 4 d. posėdyje Biudžeto komitetas susitarė dėl 1 PRIEDE pateikto teksto.
3. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Nuolatinių atstovų komiteto prašoma:
 - patvirtinti susitarimą dėl Tarybos išvadų dėl 2022 m. biudžeto gairių projekto teksto, kaip išdėstyta šio pranešimo 1 PRIEDE;

- pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 12 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir Tarybos sprendimo 2020/430¹, kuris pratęstas Tarybos sprendimu 2020/1659², 1 straipsnį nuspręsti, kad šio pranešimo 1 PRIEDE išdėstyta Tarybos išvadų projektą Taryba priima taikydama rašytinę procedūrą, ir
- užtikrinti, kad Tarybos išvados būtų perduotos Europos Parlamentui, Komisijai ir kitoms institucijoms, taip pat patvirtinti 2 PRIEDE pateiktą laiško šiuo klausimu projektą.

¹ 2020 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/430 dėl laikinos nuo Tarybos darbo tvarkos taisyklių nukrypti leidžiančios nuostatos, taikomos atsižvelgiant į su kelionėmis susijusius sunkumus, kilusius Sąjungoje dėl COVID-19 pandemijos (OL L 88 I, 2020 3 24, p. 1).

² 2021 m. sausio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/26, kuriuo toliau pratęsiama Sprendimu (ES) 2020/430 priimtos ir sprendimais (ES) 2020/556, (ES) 2020/702, (ES) 2020/970, (ES) 2020/1253 ir (ES) 2020/1659 pratęstos laikinos nuo Tarybos darbo tvarkos taisyklių nukrypti leidžiančios nuostatos, taikomos atsižvelgiant į su kelionėmis susijusius sunkumus, kilusius Sąjungoje dėl COVID-19 pandemijos, galiojimas (OL L 11, 2021 1 14, p. 19).

PROJEKTAS**TARYBOS IŠVADOS DĖL 2022 M. BIUDŽETO GAIRIU**

1. Taryba atkreipia dėmesį, kad 2022 m. biudžeto procedūra bus antra 2021–2027 m. programavimo laikotarpiu. Šiuo atžvilgiu biudžetui, kurį sustiprins lėšos, skiriamos pagal laikiną ekonomikos gaivinimo priemonę „Next Generation EU“ (NGEU), teks svarbus vaidmuo rengiant ir įgyvendinant Sąjungos sutartus ilgalaikius tikslus ir politinius prioritetus, prisidedant prie Europos ekonomikos atsigavimo po COVID-19 pandemijos.
2. Taryba pabrėžia, kad visos Sąjungos institucijos, įstaigos, biurai ir agentūros, sudarydami ir vykdydami 2022 m. biudžetą, turi atsižvelgti į visus 2021–2027 m. daugiametės finansinės programos (DFP)³ aspektus ir jų laikytis.
3. Taryba pakartoja, kad biudžetas turėtų būti sudaromas laikantis Finansiniame reglamente⁴ nustatytų biudžeto principų, visų pirma vieningumo, metinio periodiškumo, patikimo finansų valdymo ir skaidrumo principų.

³ 2020 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2020/2093, kuriuo nustatoma 2021–2027 m. daugiametė finansinė programa (OL L 433 I, 2020 12 22, p. 11).

⁴ 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

4. Taryba mano, kad 2022 m. biudžetas turėtų būti realistiškas, atitikti faktinius poreikius, juo turėtų būti užtikrintas apdairus biudžeto sudarymas ir, nedarant poveikio Tarpinstitucinio susitarimo (TIS)⁵ nuostatoms, paliktos pakankamos maržos iki DFP viršutinių ribų, kad būtų galima reaguoti į nenumatytas aplinkybes. Kartu 2022 m. biudžete turėtų būti numatyta pakankamai išteklių, kad būtų užtikrintas Sąjungos programų įgyvendinimas ir sudarytos sąlygos laiku apmokėti pagal dabartinę ir ankstesnę DFP jau priimtus įsipareigojimus, jei reikia ir tinkamai pagrįstais atvejais, atlikus visus galimus biudžeto perskirstymus, pasinaudojant turimomis lankstumo priemonėmis, kad būtų išvengta neapmokėtų valstybių narių pateiktų reikalavimų. Dar neįvykdytų įsipareigojimų (RAL) lygis turėtų būti nuolat stebimas.
5. Taryba pabrėžia, kad biudžetinė drausmė turėtų būti išlaikyta visais lygmenimis, ir akcentuoja, kad į biudžetą reikia įtraukti tik tas išlaidas, kurios laikomos būtinomis. Be to, Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad į biudžetą įtraukiamos papildomos sumos, pavyzdžiui, susidarančios pagal Finansinio reglamento 15 straipsnio 3 dalį vėl panaudojus panaikintus įsipareigojimus, turėtų visiškai atitikti susitarimą dėl 2021–2027 m. DFP ir juo apsiriboti.
6. Taryba akcentuoja, kad reikia užtikrinti tiek valstybių narių įnašų į Sąjungos biudžetą, tiek mokėjimų valstybėms narėms iš Sąjungos biudžeto nuspėjamumą, ir primena, kad ir per mažo, ir per didelio biudžeto sudarymas kelia nepageidaujamų iššūkių nacionaliniams biudžetams. Todėl Taryba prašo Komisijos skaidriai pateikti tikslias ir patikimas visų pajamų prognozes, įskaitant grįžtamasias lėšas, baudas ir metinę sumą, kurias Jungtinė Karalystė turi sumokėti 2022 m. pagal Susitarimą dėl išstojimo⁶, kad valstybės narės galėtų laiku įvertinti savo numatomą įnašą į Sąjungos biudžetą.

⁵ 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo (OL L 433 I, 2020 12 22, p. 28).

⁶ Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (OL L 29, 2020 1 31, p. 7).

7. Taryba pabrėžia, kad taisomosios biudžeto priemonės, pavyzdžiui, taisomieji biudžetai, turėtų būti naudojamos tik pagrįstais būtiniausiais atvejais, turėtų būti nustatomos laiku, kad jas būtų galima tinkamai išnagrinėti ir kad būtų išvengta Sąjungos programų veikimo sutrikimų, ir turėtų būti finansuojamos pirmiausia persikirstant lėšas. Visų pirma Taryba prašo Komisijos pajamomis grindžiamus taisomųjų biudžetų projektus pateikti atskirai ir nedelsiant po to, kai gaunama atitinkama informacija. Taryba dar kartą patvirtina esanti tvirtai įsipareigojusi kuo skubiau priimti poziciją dėl taisomųjų biudžetų projektų.
8. Atsižvelgdama į koronaviruso pandemijos poveikį ir į tai, jog svarbu skatinti atsigavimą europiniu lygmeniu, Taryba ragina visas Sąjungos institucijas, įstaigas, biurus ir agentūras iki 2021 m. pabaigos pateikti išsamų ir tikslingą požiūrį dėl darbuotojų išteklių optimizavimo 2020 m. lygyje ir naujų skaitmeninio darbo metodų įgyvendinimo ir toliau siekti didesnio su atlyginimais nesusijusių išlaidų efektyvumo, be kita ko, stiprinant tarpinstitucinį bendradarbiavimą vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos išvadamis⁷. Be to, Taryba pabrėžia, kad svarbu griežtai kontroliuoti decentralizuotų agentūrų finansavimą ir apsiriboti tik pagrįstais poreikiais, kaip nurodyta Tarybos išvadose dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 22/2020⁸.
9. Taryba ragina Komisiją 2022 m. biudžeto projektą pateikti kuo greičiau, kad Taryba ir nacionaliniai parlamentai galėtų turėti pakankamai laiko atlikti išsamų tikrinimą ir nuodugniai parengti savo pozicijas. Be to, ji ragina Komisiją nuolat gerinti biudžeto dokumentų turinį, kad jie būtų paprastesni, glaustesni ir skaidresni. Taryba prašo Komisijos dar nepriimtiems naujiems teisės aktams arba dar nepriimtiems esamų teisės aktų pakeitimams numatytus įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus įtraukti į rezervą, laikantis Finansinio reglamento nuostatų.

⁷ Dok. EUCO 10/20.

⁸ Dok. 5375/21.

10. Taryba taip pat primygtinai ragina Komisiją prie biudžeto projekto pridėti visą taikytinų dokumentų, išvardytų Finansinio reglamento 41 straipsnyje, rinkinį. Taryba ragina Komisiją užtikrinti visišką visų NGEU lėšų skaidrumą ir matomumą pateikiant visą susijusią informaciją, įskaitant biudžeto asignavimų pagal NGEU suvestines lenteles.
11. Taryba taip pat prašo Komisijos reguliariai informuoti valstybes nares apie į biudžetą įtraukiamas asignuotąsias pajamas, be kita ko, gaunamas pagal NGEU bei Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą su Jungtine Karalyste⁹, ir laikytis Finansiniame reglamente numatytų savo pareigų, susijusių su kitomis asignuotosiomis pajamomis, pagal susitarimą dėl 2021–2027 m. DFP skiriamomis tam tikroms programoms. Taryba taip pat pabrėžia, jog svarbu užtikrinti NGEU finansavimo išlaidų skaidrumą, taip pat skolos bei visų kitų Sąjungos biudžeto įsipareigojimų valdymo skaidrumą.
12. Taryba ragina visas institucijas efektyviai ir konstruktyviai bendradarbiauti, kad biudžeto procedūra būtų sklandi ir kad 2022 m. biudžetą būtų galima nustatyti laikantis Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) nurodytų terminų. Visų pirma Taryba prašo Komisijos atlikti sąžiningos tarpininkės vaidmenį visos biudžeto procedūros metu. Taryba ragina Komisiją užtikrinti galimybę laiku susipažinti su bendroms išvadoms skirtų elementų projektais, kuriuose būtų pateikiama visa aktuali informacija (visų pirma apie įsipareigojimus ir mokėjimus), kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos taikinimo procesui.
13. Taryba pakartoja, kad šias gaires ji laiko labai svarbiomis, ir tikisi, kad Komisija į jas deramai atsižvelgs rengdama 2022 m. biudžeto projektą.
14. Šios gairės bus perduotos Europos Parlamentui, Komisijai ir kitoms institucijoms.

⁹ Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas, penkta dalis dėl dalyvavimo sąjungos programose, patikimo finansų valdymo ir finansinių nuostatų ir susijęs protokolai (OLL 444, 2020 12 31, p. 14).

LAIŠKO PROJEKTAS

nuo: Tarybos pirmininko

kam: Europos Parlamento pirmininkui
Tarybos generaliniam sekretoriui
Komisijos pirmininkei
Teisingumo Teismo pirmininkui
Audito Rūmų pirmininkui
Regionų komiteto pirmininkui
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto pirmininkei
Europos ombudsmenei
Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui
Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai

Gerbiamoji / gerbiamasis,

atskiru pranešimu¹⁰ siunčiu jums Tarybos išvadas dėl 2022 m. biudžeto gairių, kurias Taryba priėmė 2021 m. vasario 16 d. posėdyje.

Pagarbiai

10 Dok. 5791/21.